



*el Mercurio, Valparaíso,
20 IX-1994*

Arte y Cultura

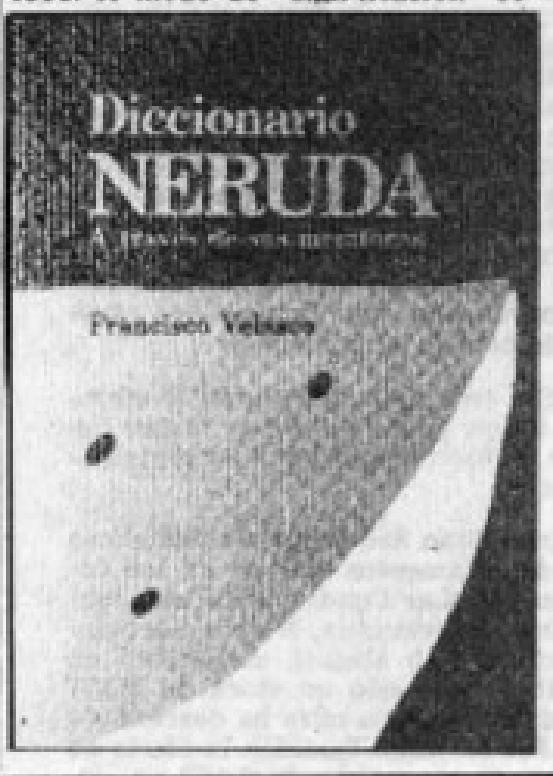
Reseña

AB 24535

"Diccionario Neruda a través de sus metáforas". Fundación Pablo Neruda con sello de Ediciones Minga, Santiago, 1994. 85 páginas.

La Fundación Pablo Neruda, con el sello de Ediciones Minga de la capital, sacó a circulación una nueva edición del "Diccionario Neruda a través de sus metáforas", del doctor Francisco Velasco, cohabitante de "La Sebastiana" con el poeta por muchos años, hasta dejarla para dar lugar al museo que es hoy. Es una edición conmemorativa de los 90 años del natalicio del poeta, recordados el 12 de julio pasado.

Se trata de un hermoso libro pequeño, al estilo de un diccionario, en el que se recogen las metáforas sobre diversos términos utilizados en 34 libros del Premio Nobel de Literatura 1971. A modo de "significación" se



anotan los versos tal cual los utilizó Neruda, señalando el libro de cuya poesía forman parte.

"Farmacia" en este contexto es: "Iglesia de los desamparados con un pequeño Dios en cada píldora". ("Nuevas odas elementales").

"Lluvia", en este entendido, tiene varias "acepciones" tomadas de diferentes libros: "Gran huso de plata entre el cielo lívido y la tierra, dando vueltas entre sus hilos transparentes". ("Anillos"). O esta otra: "Cola mojada de un cometa" ("Odas elementales"). O: "Mariposas de vidrio sobre los metales de la tierra". ("Anillos").

Finalmente, lo que significa "soledad" en este diccionario: "Es el polvo inútil del mundo, la rueda que da vueltas sin tierra, ni agua, ni nombre". ("Memorial de Isla Negra"); o "Vago silencio apoyado por una guitarra tardía". ("Barcarola").

Los seguidores de Neruda encuentran en esta cálida obra una posibilidad más de enternecerse y recordar pasajes, vibraciones y relámpagos de la imperecedera poesía del vate. Y, tal como lo señalan los editores, la otra posibilidad es entusiasmar a los que no lo conocen para ingresar en su mundo por esta anexa ventana encendida de mil y más luciérnagas.

Eugenio Rodríguez

"Diccionario Neruda a través de sus metáforas" [artículo]

Eugenio Rodríguez.

Libros y documentos

AUTORÍA

Rodríguez, Eugenio

FECHA DE PUBLICACIÓN

1994

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"Diccionario Neruda a través de sus metáforas" [artículo] Eugenio Rodríguez. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)